

# **EL TERCER NÚMERO DE NIÑOS, PÁJAROS Y FLORES. REPLANTEAMIENTO SOBRE EL PERIÓDICO ESCOLAR DE MAXIMINO CANO EN LAS HURDES**

*The third number of “Niños, Pájaros y Flores”.  
Reconsideration of the school newspaper of  
Maximino Cano in Las Hurdes*

*Antonio García Madrid  
Jesús Manuel Conderana Cerrillo*

**RESUMEN:** *En la primavera de 1933, en las escuelas de Caminomorisco (Las Hurdes) bajo la responsabilidad de José Vargas Gómez y Maximino Cano Gascón, se imprimieron, siguiendo las técnicas de Freinet, los periódicos escolares “Ideas y Hechos” y “Niños, Pájaros y Flores”. La aparición del tercer número de este último periódico asienta definitivamente la atribución a Maximino Cano de tres únicos ejemplares correspondientes a los meses de abril, mayo y junio, y aporta datos que explican otros aspectos de la aventura docente de estos maestros en Las Hurdes.*

**Palabras clave:** *Freinet y España, Movimiento freinetiano español, Técnica de la imprenta en la escuela, Periódico escolar “Niños, Pájaros y Flores”.*

**ABSTRACT:** *In the spring of 1933, in the schools of Caminomorisco (Las Hurdes) under the responsibility of José Vargas Gómez and Maximino Cano Gascón, there was printed, following Freinet’s techniques, the school newspapers “Ideas and achievement” and “Children, Birds and Flowers”. The appearance of the third number of this last newspaper definitely showed the attribution to Maximino Cano of three unique exemplars corresponding to the months of April, May and June, and it also give data which explain other aspects of the teaching adventure of these experts in Las Hurdes.*

**Key words:** *Freinet and Spain, Spanish Freinet Mouvement, printing technique in school, school newspaper “Niños, Pájaros y Flores”.*

## 1. CONSIDERACIONES Y COMENTARIOS AL TERCER NÚMERO DE NIÑOS, PÁJAROS Y FLORES

En los últimos meses del año 2005 Aurora Cano encontró entre los papeles de su padre otro ejemplar, hasta ahora totalmente desconocido, del periódico escolar que el maestro Maximino Cano imprimió con sus alumnos en escuela de La Huerta (Caminomorisco). La aparición de este nuevo número modifica parcialmente las hipótesis que hasta este momento había mantenido sobre la actividad impresora y la trayectoria de Maximino en la aplicación de las técnicas de Freinet en Las Hurdes, pero al mismo tiempo aporta también datos concluyentes que dicen, con claridad meridiana, qué pasó en aquella escuela, qué se imprimió en ella y cuándo se procedió a ello.

El primer periódico escolar que se atribuía a la escuela de La Huerta, que no todavía a Maximino, lo encontré en 1986 con tres ejemplares más del también periódico escolar *Ideas y Hechos*, de la escuela de niños de la Factoría de los Ángeles (Caminomorisco) y del maestro José Vargas, todos guardados durante décadas por Juvencio Martín. Nada lo diferenciaba de los demás, hasta el punto de confundirlo inicialmente con ellos, a pesar de que en la cubierta de él se decía: *Misión Pedagógica de LAS HURDES. Escuela de LA HUERTA (Caminomorisco) CÁCERES. Publicación mensual. Redactada e impresa por los niños —1933—*. El contenido, las formas de confección e impresión y los nombres de los alumnos colaboradores eran los mismos que aparecían en el resto del lote de los cuatro periódicos escolares. Todo ello me hizo suponer que aquel ejemplar se debía a las manos y se había imprimido en la escuela y por los niños de Vargas. Además, sin fecha exacta del momento en que apareció, supuse también, sabiendo que Maximino no recibió la imprenta (que de su bolsillo pagó) hasta el mes de mayo de 1933, que bien podía haber sido fruto del primer “ensayo” de este maestro en la escuela y con la imprenta de Vargas (en Caminomorisco desde al menos abril de 1933), antes de embarcarse en la técnica con sus alumnos. La mejor fecha de datación para este periódico podía ser la de los meses de abril o mayo del año indicado. Todo parecía encajar, excepto el contenido, pues los trabajos de los alumnos hacían referencia a fechas que comprendían los meses de junio a noviem-

bre. Entonces no sabía, como con certeza he sabido después, que el ejemplar había sido regrapado con materiales muy dispares en contenido y tiempo, y que muy posiblemente no contuviera ni uno sólo de los trabajos originales.

Vistas así las cosas, aventuré que, puesto que el trabajo se debía indudablemente a las manos de los niños de la Factoría de los Ángeles e impreso con la imprenta de Vargas, este ejemplar se confeccionó en noviembre de 1933 con materiales de varios meses, con el objetivo de prestigiar a Maximino Cano, entonces ya en Montijo, donde se le tenía por maestro trasnochado y conservador, al proceder del Patronato de Las Hurdes. Vargas pagaba con este gesto a su antiguo compañero el apoyo que éste le había proporcionado al sumarse con él en la aventura docente que comenzó casi un año antes en Caminomorisco. La hipótesis era muy sugerente y me pareció válida durante mucho tiempo, pues daba explicación suficiente a todos los interrogantes sobre la cubierta y la atribución en ella a La Huerta, al contenido y a la confección<sup>1</sup>.

Pero entonces apareció, verano de 2004, el primer ejemplar que, como tal, se hacía llamar *Niños, Pájaros y Flores*<sup>2</sup>. Esto es, el periódico de Maximino Cano, tal y como se le conoció y tal y como se le refirió en su tiempo. Además, el nuevo ejemplar tenía una fecha de aparición en la cubierta: 31 de mayo de 1933, que permite la datación aproximada del inicio de las técnicas de Freinet por este maestro. Una simple ojeada era suficiente para ver que se trataba de un periódico escolar muy distinto a *Ideas y Hechos* y, por tanto también, al ejemplar referido anteriormente. La hipótesis inicial parecía no sólo consolidarse sino confirmarse plenamente: Maximino recibió la imprenta en su escuela en el mes de mayo, como se sabía, y con ella confeccionó con tranquilidad durante ese mes en La Huerta “su” periódico escolar propio, tan distinto al de la escuela vecina de la Factoría de los Ángeles y de su compañero Vargas. Lo encabezó por vez primera con el nombre consabido, lo diseñó al modo y

1 Véase mi trabajo *El periódico escolar “Ideas y Hechos” de la escuela de la Factoría de los Ángeles y el periódico escolar “Niños, Pájaros y Flores” de la escuela de La Huerta (Caminomorisco)*, *Papeles Salmantinos de Educación* 5 (2005) 124-127.

2 Idem, 146.

manera de modelos de escuelas catalanas<sup>3</sup>, y posiblemente, pensaba yo entonces, fue el único ejemplar, pues el curso escolar terminaría de inmediato y para septiembre Maximino estaría ya en Montijo, su nuevo destino. De *Niños, Pájaros y Flores* existía, pues, un único ejemplar, el encontrado por Aurora Cano en 2004, incompleto, pero que pude reconstruir con materiales de las colaboraciones de los niños de la Huerta en el periódico de la escuela vecina de Vargas. Definitivamente el primer ejemplar, el referido en primer lugar, sin cabecera propia, y conocido desde 1986, parecía ser obra de Vargas durante el otoño de 1933 para apoyar a Cano en Montijo, tal y como se dijo.

Cuando el trabajo en el que todo lo anterior se exponía estaba en prensa apareció el tercer ejemplar, también con el nombre de *Niños, Pájaros y Flores* en la cabecera, que es el que aquí se presenta y el que deshizo definitivamente todo el encaje teórico anterior y quebró todas la hipótesis previas, pero también desveló definitivamente viejas interrogantes sobre la actividad impresora de la escuela de Maximino e indirectamente sobre la de Vargas. Bastó para ello una ligera mirada a la primera página. Allí se dice que el nuevo ejemplar del periódico era el correspondiente al mes de junio y el tercero de los números impresos. Y, lógicamente, también el último, pues en la página final se anunciaba que Maximino dejaba la escuela de la La Huerta por una de las graduadas de Montijo. Por tanto, el ejemplar del mes de mayo, que creí el único como tal de Maximino, en realidad era el número dos de la serie y había que suponer que existió un número uno correspondiente al mes de abril, que no podía ser otro que el que creía impreso por Vargas para apoyar a Cano.

Por tanto, son definitivamente de responsabilidad del maestro Maximino Cano tres ejemplares de periódico escolar, no todos impresos en la escuela de La Huerta con los trabajos de sus alumnos. Con imprenta propia desde los últimos días del mes de marzo o primeros del mes de abril de 1933 (dato este incuestionable)<sup>4</sup>, José Vargas aplicó la técnica escolar de la imprenta y del periódico por

3 Véase mi trabajo *El periódico escolar "Vida infantil" de l'Escola Nacional de Nois d'Avià (Barcelona). Documento del movimiento de maestros freinetianos durante la Segunda República*, Papeles Salmantinos de Educación 6 (2006) 225-262 pp.

4 Véase *El periódico escolar "Ideas y Hechos"...* 113-128.

esas fechas. El fruto fue el primer ejemplar impreso de la escuela de niños de la Factoría de los Ángeles, que no debió terminarse antes de mediado el mes de abril, por las razones que ya he dado en otro lugar<sup>5</sup>. Pero Maximino Cano, sin imprenta propia todavía, pues se sabe que la que él compró llegó a la Huerta un mes más tarde que la de su compañero<sup>6</sup>, sólo pudo imprimir el primer periódico que se le atribuye en abril con la imprenta y en la escuela de Vargas, con poca o nula participación de sus alumnos. Este es el ejemplar en el que sólo aparece en la portada la atribución expresa a la escuela de La Huerta, pero sin el nombre de *Niños, Pájaros y Flores*, esto es, el que daté erróneamente en los meses de noviembre o diciembre de 1933, con hechuras propias de los periódicos y de la escuela de Vargas. El único ejemplar que pude estudiar hace muchos años, hoy en paradero desconocido, no conservaba como material original indudable sino la cubierta, pues el contenido, si era el suyo propio, mostraba signos de haber sido regrapado con hojas impresas debidas a muchas manos, estilos y fechas dispares. Debió imprimirse durante las últimas semanas del mes de abril y no pudo terminarse sino en los últimos días de ese mes o primeros del mes de mayo, después de que lo hiciera el periódico de Vargas del mes de abril, el primero como tal hasta ahora conocido, pues se presentaba como órgano de expresión de todas las secciones de la escuela de Caminomorisco, incluida la segunda de La Huerta. Con lo que se confirma lo ya hace tiempo adelantado: Cano comenzó la experiencia de las técnicas Freinet en Las Hurdes al mismo tiempo que Vargas y en connivencia con él, pero con menos experiencia y bajo su tutela<sup>7</sup>.

Con la imprenta ya en la escuela (recibida en las postrimerías de abril o mejor en los primeros días de mayo), con la experiencia de su compañero Vargas (ya con uno o dos ejemplares de periódicos escolares) y con los primeros ensayos propios, además de los varios modelos de los ejemplares llegados por intercambio de otras muchas escuelas españolas, Maximino planificó una publicación muy distinta a la anterior y a la de la escuela vecina. Fruto de todo ello fue

5 Idem, 119.

6 Idem, 131.

7 Véase mi trabajo *El origen de las técnicas de Freinet en Las Hurdes (1932-1934). Quién impulsó a José Vargas a iniciar la experiencia*, Papeles Salmantinos de Educación 6 (2006) 115-170 pp.

el primer ejemplar conocido como *Niños, Pájaros y Flores*, fechado el último día del mes de mayo de 1933. Ahora sí puede afirmarse que fue un trabajo elaborado e impreso durante todo el mes en la escuela de La Huerta y por sus niños. El primero exclusivamente propio bajo la dirección del maestro, con tipografía, gráficos y factura muy elaborados, propios de quien ya conoce la tela que se corta.

Y para el mes de junio Maximino no tuvo sino que seguir la trayectoria marcada por el número de mayo. Las pocas hojas que se conservan del número tres (cubiertas y diez páginas más) muestran la continuación en la trayectoria iniciada: tipos, caja, gráficos, elementos de separación, todo es una prolongación del modelo anterior, ensayado y aprobado. Y de nuevo se comprueba que todo lo que en él aparece, al menos en lo que se reproduce seguidamente (si no aparece nada más), se debe a la mano de los niños de La Huerta o compuesto por ellos.

Del contenido, en material tan exiguo, poco puede decirse. Sólo dos pequeños detalles llaman la atención. El primero, de escasa importancia, es la colaboración de la escuela de niñas de la Factoría de los Ángeles, bajo la tutela de la maestra Catalina Sánchez Jabato, como ya lo hicieran en el periódico de Vargas, pero colaboración pequeña y esporádica, compuesta e impresa por los niños de La Huerta, lo que prueba que esta maestra estaba al tanto de los que sus compañeros hacían, sin implicarse en la experiencia docente.

Más interesante es el texto en que se alude a la inspección que Fausto Maldonado realizó a la escuela el día 26 de junio de 1933 (el mismo día en que anotó un comentario tan favorable en el libro de inspección de José Vargas)<sup>8</sup>, que aparece en la página ocho y que desgraciadamente no continúa en la nueve, desaparecida. El comentario del último párrafo (*Luego nos dijo D. Fausto que los niños de Vegas de Coria han leído nuestros trabajos y le han preguntado como eran las imprentas de las escuelas*) prueba, como ya expuse en otro trabajo, que la escuela de Maldonado no conoció las técnicas de Freinet y que tampoco él fue un maestro freinetiano<sup>9</sup>.

8 Véase *El origen de las técnicas...*

9 *Idem.*

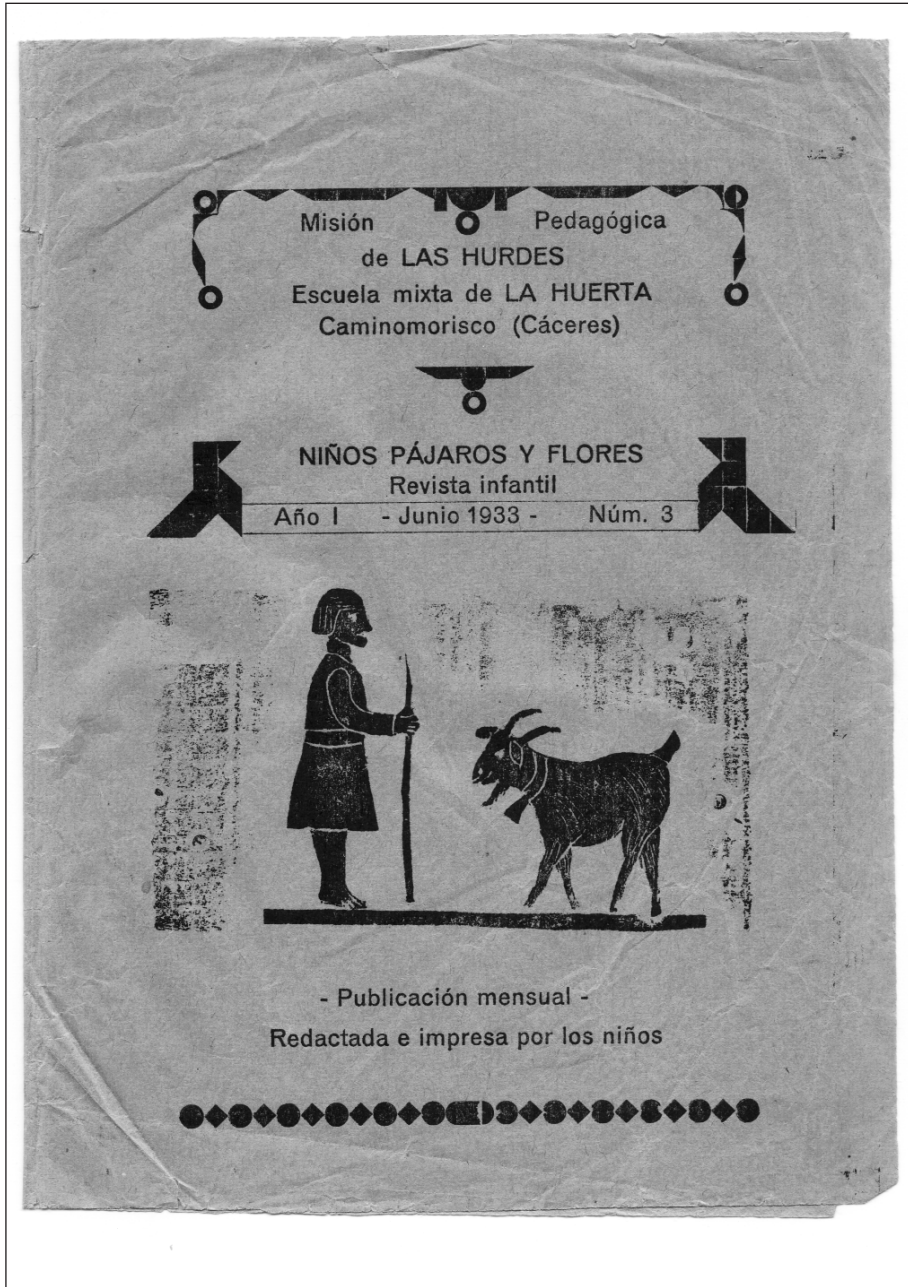
Por último, ¿aclara tal vez este ejemplar de junio las incógnitas anunciadas y las hipótesis planteadas sobre la relación entre la publicación *Vida infantil*, del maestro Luis Gonzaga Bover Oliveras con *Niños, Pájaros y Flores*, realizadas en otro lugar?<sup>10</sup> Sin duda se confirma la continuidad en “las formas” del periódico de Maximino y las semejanzas con el periódico de Bover, en especial los separadores de los trabajos (parece asentarse la variante —o0o—), que hace a ambas impresiones, a primera vista, muy semejantes, gemelas incluso. Bien pudiera decirse otra vez, con la fuerza del número, que el periódico escolar de Bover fue el modelo para Maximino. No más.

En cuanto a la explicación sobre el porqué de que en el número de mayo de *Vida infantil* se cite por su nombre a *Niños, Pájaros y Flores* cuando el primer ejemplar con esta cabecera apareció en los últimos días de este mes, sólo cabe una explicación posible. Maximino envió entre los días finales de abril y los primeros de mayo en intercambio el primer ejemplar del periódico atribuido a La Huerta, pero impreso en la escuela de Vargas y sin cabecera, anunciando que en lo venidero se denominaría *Niños, Pájaros y Flores*. Recibido en la escuela de Avià, Luis Bover le remitiría a Maximino su primer periódico escolar (que supongo del mes de abril)<sup>11</sup> en las primeras semanas de mayo, anotando la noticia e imprimiéndola en el segundo ejemplar de *Vida infantil*, confeccionado e impreso (supongo también) durante este último mes citado. Idéntica explicación sugiero para la noticia de *Ideas y Hechos*.

10 *El periódico escolar “Vida infantil”...*

11 *Idem.*

## 2. REPRODUCCIÓN DEL PERIÓDICO ESCOLAR







**NIÑOS PÁJAROS Y FLORES**

Revista infantil

Año I

- Junio 1933 -

Núm. 3



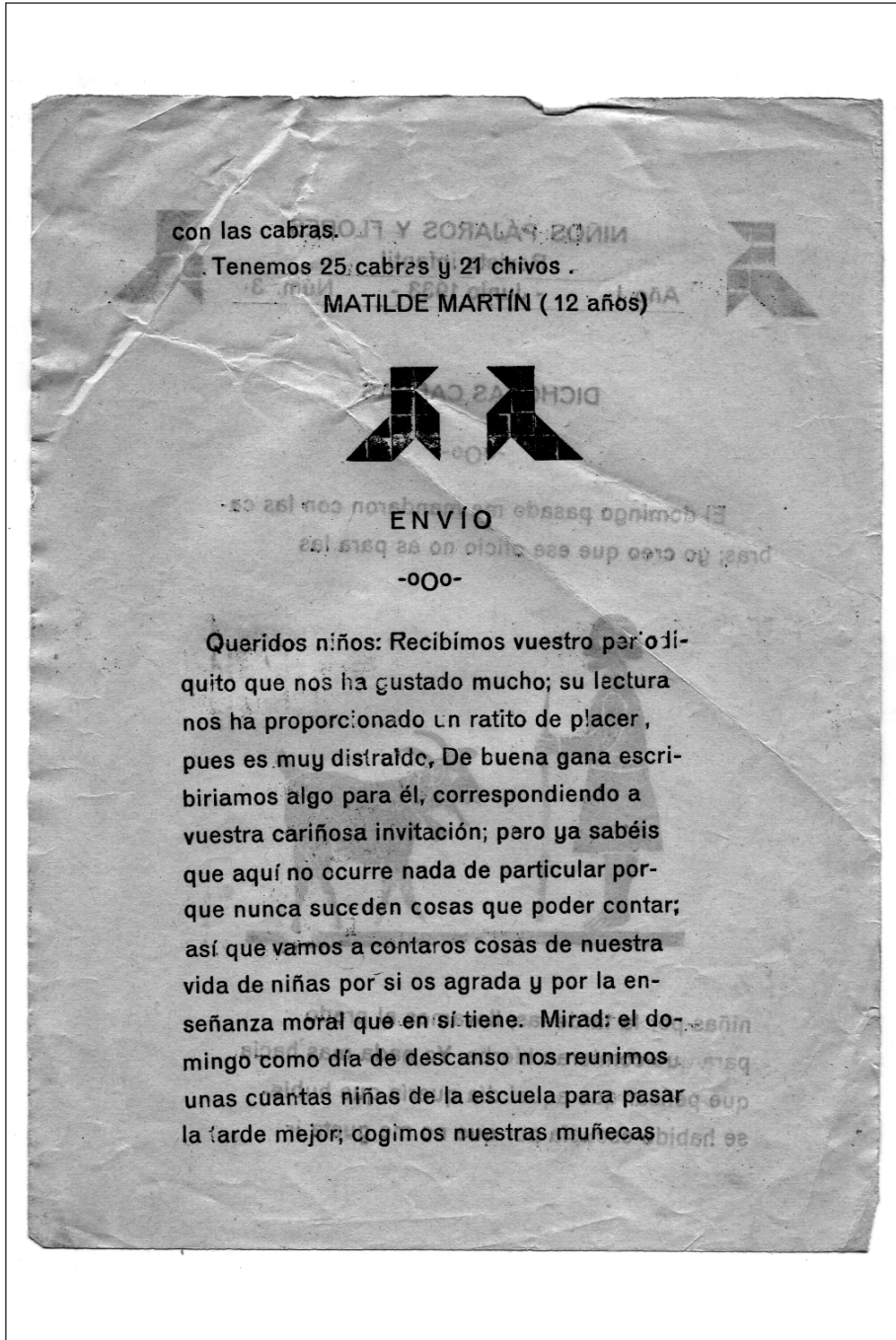
**DICHOSAS CABRAS**

-000-

El domingo pasado me mandaron con las cabras; yo creo que ese oficio no es para las



niñas por la tarde las; llevamos al prado para que comieran hierba. Yo nada mas hacia que pensar que aquel día quería que hubiese habido escuela por que no me gusta ir



con las cabras.  
Tenemos 25 cabras y 21 chivos .  
MATILDE MARTÍN ( 12 años)



ENVÍO

-OO-

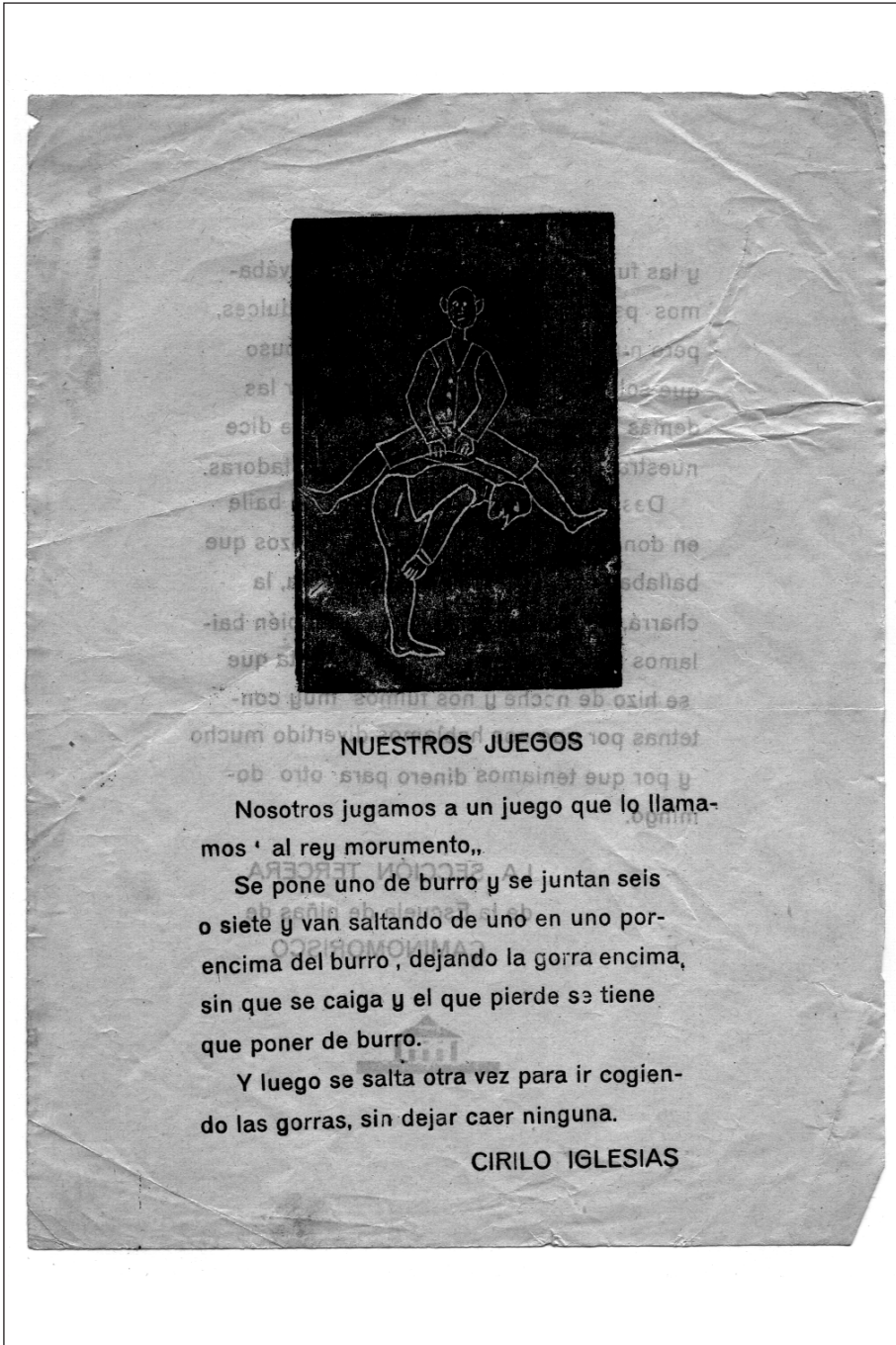
Queridos niños: Recibimos vuestro perodí-  
quito que nos ha gustado mucho; su lectura  
nos ha proporcionado un ratito de placer ,  
pues es muy distraído. De buena gana escri-  
biríamos algo para él, correspondiendo a  
vuestra cariñosa invitación; pero ya sabéis  
que aquí no ocurre nada de particular por-  
que nunca suceden cosas que poder contar;  
así que vamos a contaros cosas de nuestra  
vida de niñas por si os agrada y por la en-  
señanza moral que en sí tiene. Mirad: el do-  
mingo como día de descanso nos reunimos  
unas cuantas niñas de la escuela para pasar  
la tarde mejor; cogimos nuestras muñecas

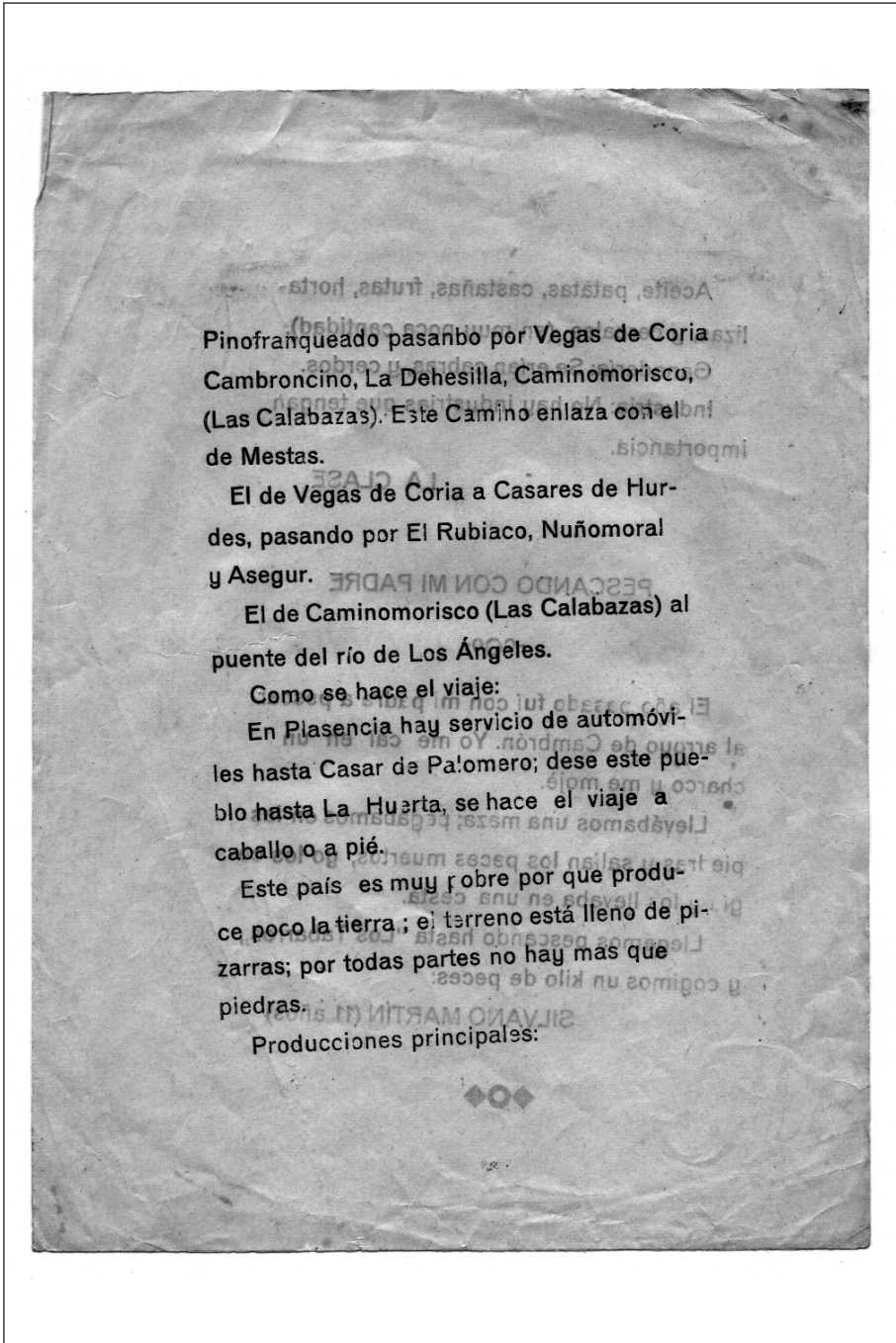
y las fuimos a bautizar al campo. Llevá-  
mos perras para comprar algunos dulces,  
pero nuestra amiguita Remedios propuso  
que solo gastáramos la mitad y dejar las  
demás para otro día; ya sabéis lo que dice  
nuestra Maestra; que no seamos gastadoras.

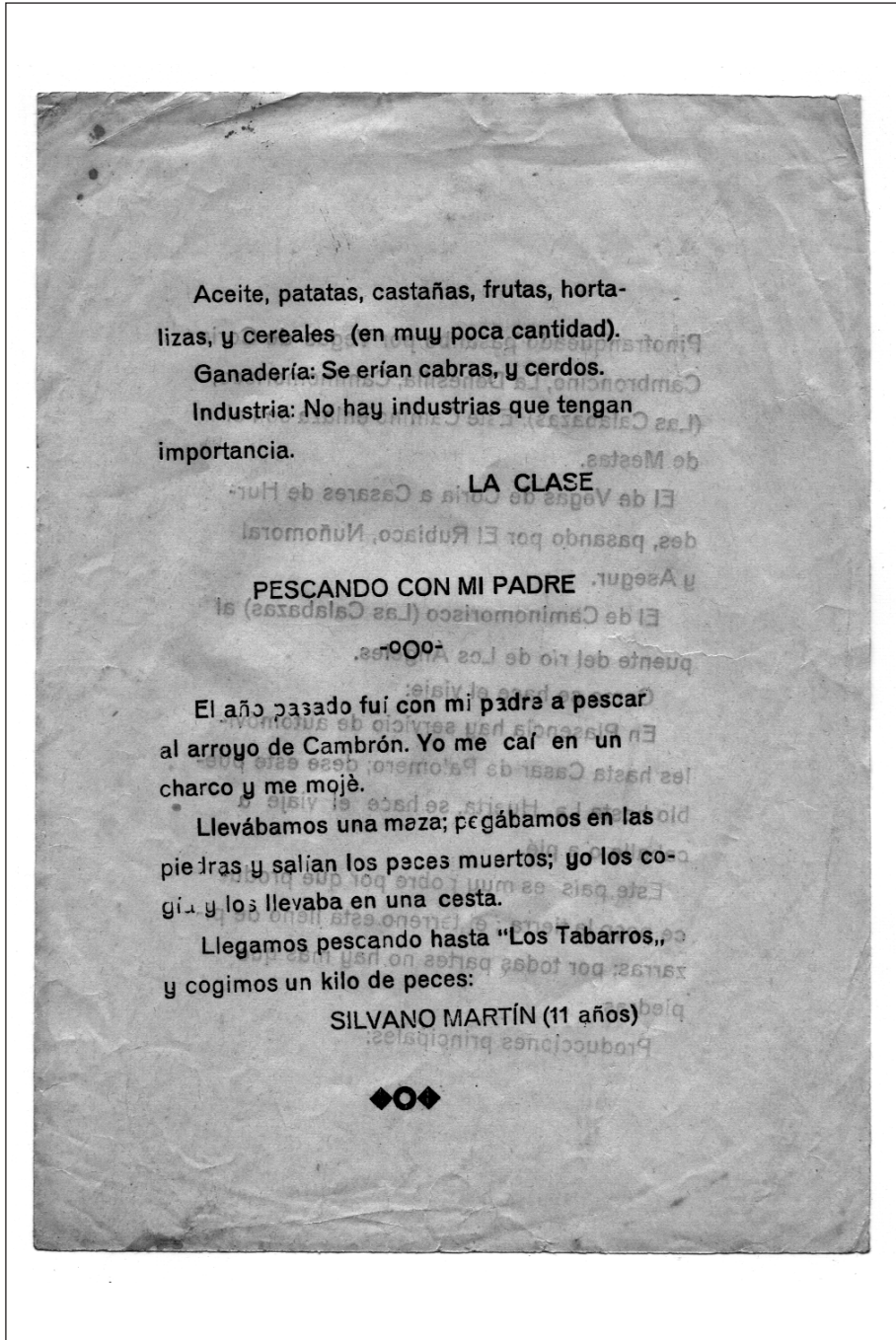
Después del bautizo nos fuimos al baile  
en donde había muchas mozas y mozos que  
bañaban al son del tamboril, " la jota, la  
charrá, y la pata y tó" nosotras también bai-  
lamos unas amiguitas con otras hasta que  
se hizo de noche y nos fuimos muy con-  
tetnas por que nos habíamos divertido mucho  
y por que tenemos dinero para otro do-  
mingo.

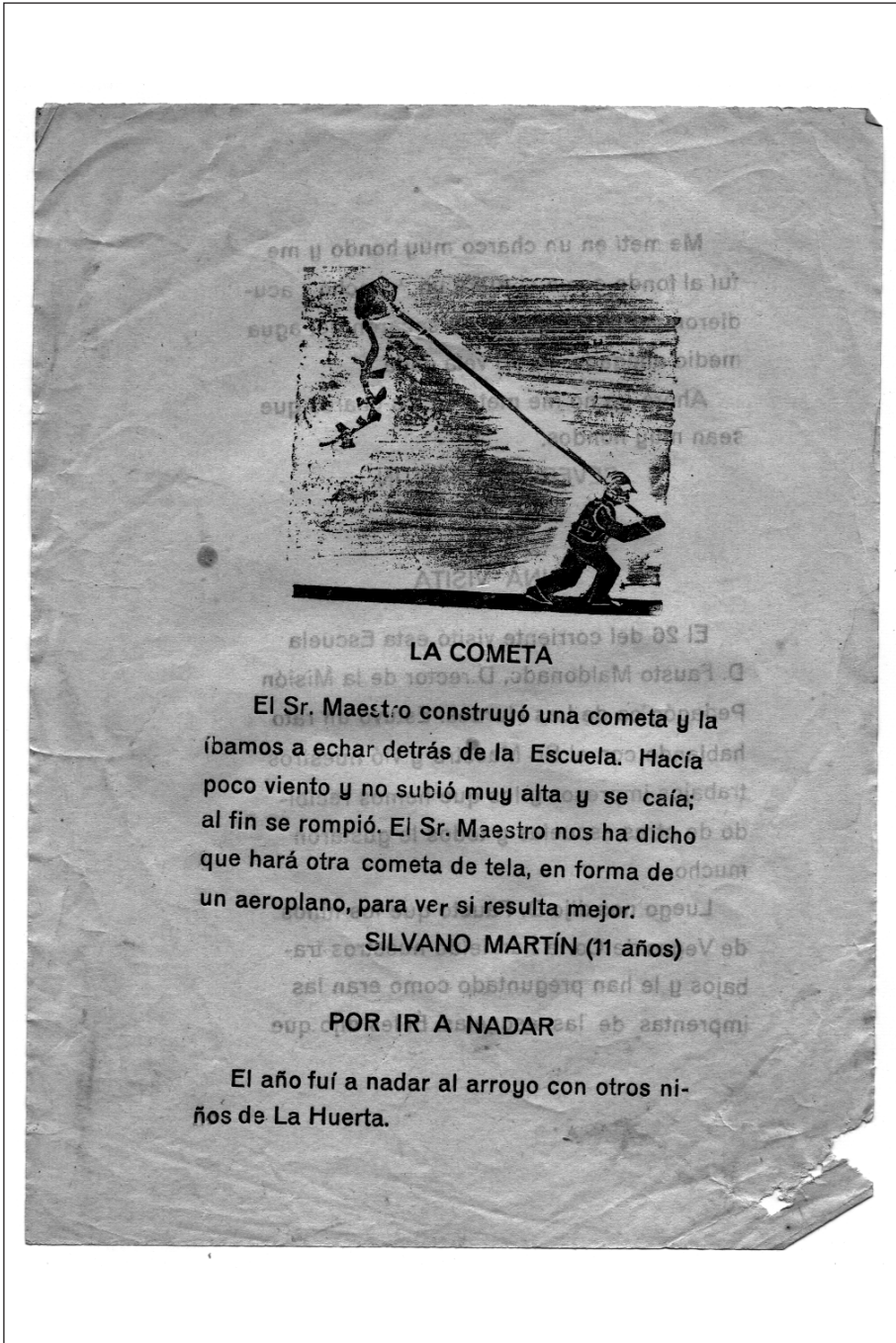
**LA SECCIÓN TERCERA**  
de la Escuela de niñas de  
**CAMINOMORISCO**











### LA COMETA

El Sr. Maestro construyó una cometa y la íbamos a echar detrás de la Escuela. Hacía poco viento y no subió muy alta y se cayó; al fin se rompió. El Sr. Maestro nos ha dicho que hará otra cometa de tela, en forma de un aeroplano, para ver si resulta mejor.

SILVANO MARTÍN (11 años)

### POR IR A NADAR

El año fui a nadar al arroyo con otros niños de La Huerta.

Me metí en un charco muy hondo y me fuí al fondo como si fuera un "cancho"; acudieron varios amigos y me sacaron del agua medio ahogado. Yo no veía nada.

Ahora ya no me meto en los charcos que sean muy hondos.

SEVERIANO MARTÍN

#### UNA VISITA

El 26 del corriente visitó esta Escuela D. Fausto Maldonado, Director de la Misión Pedagógica de Las Hurdes. Estuvo un rato hablando con el Sr. Maestro y vió nuestros trabajos impresos y los que hemos recibido de otras escuelas y todos le gustaron mucho.

Luego nos dijo D. Fausto que los niños de Vegas de Coria han leído nuestros trabajos y le han preguntado como eran las imprentas de las escuelas. Él les dijo que



EL RAID SEVILLA - MÉJICO

Nos hemos ocupado varias veces del raid del aeroplano «Cuatro Vientos», tripulado por los heroicos aviadores españoles D. Mariano Barberán y D. Joaquín Colllar. Leimos con alegría las noticias de su feliz aterrizaje en el aeródromo de Camagüey; de su llegada triunfal a la Habana, honores recibidos, etc. Después, nos ha informado el Sr. Maestro, con el mapa a la vista, de su llegada triunfal a La Habana, del trayecto que tenían que recorrer y de su desaparición, sin que hasta la fecha se haya vuelto a saber nada más de ellos.

¿Cayeron en el Golfo de Méjico?

¿Fue a estrellarse nuestro avión contra las rocas de la Sierra Madre Oriental?

¿Aterrizarian en alguna región desierta o tuvieron la desgracia de caer en la selva virgen?

Nada sabemos, pero no ignoramos los esfuerzos realizados por el Gobierno de Méjico para encontrar a nuestros aviadores, y lo agradecemos de todo corazón.

